



# SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



## 6<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Again you have heard that it was said to your ancestors, Do not take a false oath, but make good to the Lord all that you vow.”  
- Mt 5:33

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

OLP

### CLERGY

#### **PASTOR**

Rev. Viet Peter Ho

#### **PAROCHIAL VICAR**

Rev. Nicolas T. Nguyen  
Rev. Luis Segura

#### **DEACONS**

Dcn. Ramiro Lopez  
Dcn. Larry Leone  
Dcn. Davis Tri Do

### SUPPORT STAFF

#### **BUSINESS MANAGER**

Tom H. Ma

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)**

Sister Jessica Corral

#### **FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)**

Sister Mary Anne Thiên  
Hương Nguyễn

#### **CONFIRMATION PROGRAM**

Sister Teresa Thu Hồng Đào

#### **MUSIC DIRECTOR**

Kara Ford

#### **YOUTH COORDINATOR**

Joseph Do

### WEEKEND MASSES

#### Saturday

5:00 PM English  
7:00 PM Vietnamese

#### Sunday

7:30 AM English  
9:00 AM Spanish  
11:00 AM English  
1:00 PM Spanish  
4:00 PM Vietnamese  
6:00 PM Spanish

### WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)  
8:30 AM English (Mon-Sat)  
6:30 PM Spanish (Mon only)  
6:30 PM Vietnamese (Fri only)

### EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)  
3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)  
9:00 AM (Friday)  
3:30 PM (Saturday)

### OFFICE HOURS

Monday-Friday  
9:30 AM - 12:00 PM  
1:30 PM - 5:30 PM

#### Sunday

8:30 AM - 12:30 PM  
1:30 PM - 3:30 PM

[info@stpolycarp.org](mailto:info@stpolycarp.org)

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:bulletin@stpolycarp.org)

### MISSION STATEMENT

*We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.*

**FEBRUARY 12, 2023**

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/  
XIN Ý LỄ CẦU NGUYÊN**

**Saturday, February 11, 2023**

5:00 PM James D.† & Kenneth G. Juge  
7:00 PM Special Family Intention & Ancestors of a Family

**Sunday, February 12, 2023**

7:30 AM All Souls† & Peter†  
9:00 AM Fortino Juarez Abundez† & Candelario Salina†  
11:00 AM Angelita Dezfooli (retirement)  
1:00 PM Souls in Purgatory†, Ignacio † & Celia Soto  
4:00 PM All Souls without relatives to pray for them†;  
*Pro Populo*  
6:00 PM Lorena Lozano† & Marisol Perez†

**Monday, February 13, 2023**

6:30 AM John Baptist Son Dao† & Agnes Thom Nguyen  
8:30 AM Joseph Vi Duc Nguyen† & Hernando Mercado†  
6:30 PM Catalina Jimenez†

**Tuesday, February 14, 2023**

6:30 AM Peter† & Maria†  
8:30 AM Maria Nguyen & Simone Valentine†

**Wednesday, February 15, 2023**

6:30 AM Joseph† & Julian Saldivas†  
8:30 AM John Baptist Nguyen Quang Trung†

**Thursday, February 16, 2023**

6:30 AM Maria† & Antonio Flores  
8:30 AM Mr. & Mrs. Eric Anderson

**Friday, February 17, 2023**

6:30 AM Honorio Urban† & Juan Padilla†  
8:30 AM Thomas Thuyet Pham†  
6:30 PM Paul†

**Saturday, February 18, 2023**

8:30 AM Stefan & Helena

**READINGS FOR THE WEEK**

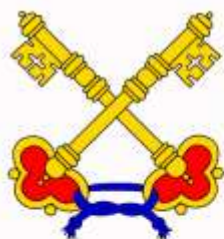
**Sunday:** Sir 15:15-20/Ps 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34 (1b)/1 Cor 2:6-10/  
Mt 5:17-37 or 5:20-22a, 27-28, 33-34a, 37  
**Monday:** Gn 4:1-15, 25/Ps 50:1 and 8, 16bc-17, 20-21/Mk 8:11-13  
**Tuesday:** Gn 6:5-8; 7:1-5, 10/Ps 29:1a and 2, 3ac-4, 3b and 9c-10/Mk 8:14-21  
**Wednesday:** Gn 8:6-13, 20-22/Ps 116:12-13, 14-15, 18-19/Mk 8:22-26  
**Thursday:** Gn 9:1-13/Ps 102:16-18, 19-21, 29 and 22-23/Mk 8:27-33  
**Friday:** Gn 11:1-9/Ps 33:10-11, 12-13, 14-15/  
Mk 8:34—9:1  
**Saturday:** Heb 11:1-7/Ps 145: 2-3, 4-5, 10-11/  
Mk 9:2-13  
**Sunday:** Lv 19:1-2, 17-18/Ps 103:1-2, 3-4, 8, 10, 12-13 (8a)/1 Cor 3:16-23/Mt 5:38-48



Feb 4/5 Masses	\$ 19,390.50
Feb 4/5 Online Giving	\$ 1,842.00
<b>Total collection:</b>	<b>\$ 21,232.50</b>
<b>Budget:</b>	<b>\$ 18,500.00</b>

*National needs second collection—\$5,920.00*

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!  
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người



**Pope's Intention -  
February**

*For Parishes*

We pray that parishes, placing communion at the center, may increasingly become communities of faith, fraternity and welcome towards those most in need.

**PSA 2023 REPORT**

**THIS YEAR'S GOAL:**  
**\$98,000.00**

**TOTAL PLEDGES RECEIVED**  
**\$28,788.00 ---> 29%**

**# OF PLEDGES RECEIVED**  
**82 FAMILIES/INDIVIDUALS**

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH  
WWW.STPOLYCARP.ORG  
T14 893-2766

*Thank You*

## Las lecturas de la semana del 12 de febrero de 2023

- Domingo:** Eclo 15, 15-20/Sal 118, 1-2. 4-5. 17-18. 33-34 (1)/1 Co 2, 6-10/Mt 5, 17-37 o 5, 20-22. 27-28. 33-34. 37
- Lunes:** Gn 4, 1-15. 25/Sal 49, 1 y 8. 16-17. 20-21/Mc 8, 11-13
- Martes:** Gn 6, 5-8; 7, 1-5. 10/Sal 28, 1 y 2. 3-4. 3 y 9-10/Mc 8, 14-21
- Miércoles:** Gn 8, 6-13. 20-22/Sal 115, 12-13. 14-15. 18-19/Mc 8, 22-26
- Jueves:** Gn 9, 1-13/Sal 101, 16-18. 19-21. 29 y 22-23/Mc 8, 27-33
- Viernes:** Gn 11, 1-9/Sal 32, 10-11. 12-13. 14-15/Mc 8, 34—9, 1
- Sábado:** Heb 11, 1-7/Sal 144, 2-3. 4-5. 10-11/Mc 9, 2-13
- Domingo:** Lv 19, 1-2. 17-18/Sal 102, 1-2. 3-4. 8. 10. 12-13 (8)/1 Co 3, 16-23/Mt 5, 38-48

## Las conmemoraciones de la semana del 12 de febrero de 2023

- Domingo:** 6º Domingo del Tiempo Ordinario, Día Mundial del Matrimonio
- Martes:** Santos Cirilo, monje, y Metodio, obispo; Día de San Valentín
- Viernes:** Los siete santos Fundadores de la Orden de los Siervos de María
- Domingo:** 7º Domingo del Tiempo Ordinario

## (PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

### Sentimientos y cosas brillantes

Una amiga mía tiene una tradición en el primer cumpleaños de sus hijos. Se colocan tres artículos, una moneda, un vaso de trago y un rosario, frente al niño de un año, y cualquier objeto que agarre supuestamente le da una idea de su futuro. Una moneda promete riqueza, el rosario indica santidad y el vaso de trago... bueno, estoy segura de que puedes adivinar.

Por supuesto, el niño solo agarra lo que se ve mejor. Realmente no están eligiendo dinero o a Dios o una fiesta. Su elección se rige por el impulso.

En estos días, "No lo siento" es una excusa genuina para evitar algo. "Siento eso", decimos para indicar acuerdo. "Siento que..." es una forma aceptable de ofrecer nuestra opinión. Los sentimientos tienen mucho peso.

Antes de Cristo, solo existía la ley, y la ley se ocupaba principalmente de las acciones. Haz esto. No hagas esto.

Todo muy bien. Pero con el cumplimiento de la ley, Cristo quiere que miremos hacia adentro. Quiere que consideremos la influencia de nuestros sentimientos en nuestras acciones y que entendamos cómo nuestras acciones elegidas pueden, a su vez, inspirar ciertos sentimientos.

Soy milenaria, así que, dependiendo de tu edad, puedes pensar que siento demasiado o que siento muy poco. Sin embargo, una cosa que he aprendido es que cuando doy rienda suelta a mis sentimientos, mis instintos se convierten inmediatamente en acciones. Me convierto en el niño que agarra objetos brillantes sin pensar en lo que representan. La ira se convierte en poca amabilidad. Los celos se vuelven crueldad. El miedo se convierte en egoísmo.

El libre albedrío, he llegado a comprender, significa libertad de la tiranía de los sentimientos. Si un sentimiento es lo suficientemente fuerte, puede construir una prisión.

*"Si tu mano derecha te hace pecar, córtala y tírala". — Mateo 5:30*

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Ser creyente y buen cristiano supone tomar partido conforme a lo que creemos. Lo uno o lo otro, sin medias tintas. Desde tiempos antiguos existía la división. Las discusiones y habladuría sin fundamento ni compromiso, estaban y están a la orden del día. Para tomar partido de alguna decisión importante es necesario sintonizarse con la sabiduría de Dios. Solo así, sabremos gozar de la libertad que él ofrece desde siempre. Sin embargo, muchas veces estamos amenazados por esa belleza de escoger lo mejor para cada uno de nosotros. El plan de salvación de Dios es siempre actual y el ser humano pone en juego su fidelidad a Dios y a lo que cree.

La Primera Lectura ayuda grandemente para clarificar el pensamiento y disponer el corazón a la Palabra iluminadora de Dios: *"Si tú quieres, puedes observar los mandamientos; está en tus manos el ser fiel. Ante ti puso el fuego y el agua: extiende la mano a lo que prefieras. Delante de los hombres están la vida y la muerte, a cada uno se le dará lo que ha elegido"* (Sirácides 15,15-17). Significa que somos responsables de nuestros propios actos. Los actos de culto no están ajenos de los actos de justicia por una sociedad mejor. Deseo que, en esta Eucaristía, descubramos la sabiduría de Dios que tanto necesitamos, que no cerremos nuestro corazón a lo que ya sabemos, sino que descubramos los nuevos horizontes de Jesús en sus enseñanzas. ¡Así sea! ©LPi

## Thông Báo

- Thứ Bảy ngày 11 tháng 2: Lễ kính Đức Mẹ Lộ Đức - cũng là ngày cử hành bí tích xức dầu bệnh nhân. Giáo xứ sẽ thánh lễ lúc 8:30 sáng để cầu nguyện cho các bệnh nhân trong giáo xứ.
- Ngày 12 tháng 2: Ngày Hôn Nhân Thế Giới. Trong hai thánh lễ cuối tuần tới, Cha Quản Nhiệm sẽ dâng thánh lễ đặc biệt để cầu nguyện cho các đôi hôn nhân trong cộng đoàn, luôn được bền đỗ và hạnh phúc trong đời sống gia đình. Kính mời cộng đoàn cùng tham dự.
- Thứ Tư ngày 22 tháng 2: Lễ Tro (ăn chay và kiêng thịt). Cộng đoàn Việt Nam có hai thánh lễ lúc 5 giờ chiều và 6 giờ 30 chiều. Xin kính mời cộng đoàn dân Chúa giữ chay và tham dự thánh lễ thật sốt sắng.
- Xin kính mời cộng đoàn dân Chúa tham dự thánh lễ đa sắc dân của giáo xứ nhân dịp mừng Bổn Mạng Thánh Polycarp của giáo xứ vào lúc 8:30 sáng, thứ Bảy ngày 25 tháng 2. Sau thánh lễ sẽ có phục vụ thức ăn nhẹ do cộng đoàn của các sắc dân trong giáo xứ phụ trách.

## Suy Niệm Lời Chúa

### Công Chính Hơn

**"Nếu anh em không ăn ở công chính hơn các kinh sư và người Pha-ri-sêu thì sẽ chẳng được vào Nước Trời." (Mt 5,20)**

Suy niệm: Các kinh sư và biệt phái là những người giữ luật rất đúng, và cũng rất kiên định tới mức trở thành câu nệ hình thức cứng nhắc, khắt khe. Là bậc thầy trong dân, thay vì dạy dân sống tinh thần của Giao Ước thì, qua cách sống của mình, họ làm cho mọi người nghĩ rằng đức công chính chỉ gói gọn trong việc chu toàn lễ luật. Chúa Giê-su đòi hỏi các môn đệ không dừng lại ở những việc làm vụ hình thức mà phải "công chính hơn" tới mức hoàn thiện "như Cha anh em trên trời là Đấng hoàn thiện" (Mt 5,48); cụ thể là:

- **Sâu xa hơn:** không chỉ bề ngoài mà tận trong tâm hồn: có lòng giận ghét đã là giết người, có ý muốn ngoại tình đã là ngoại tình trong tư tưởng rồi.
- **Bao dung hơn:** không còn "mắt đên mắt, răng đên răng," nhưng đưa cả má phải khi bị vả má trái.

- **Triệt để hơn:** nếu mắt, tay nên dịp tội cho mình thì hãy chặt nó đi.

Mời Ban: Quan niệm sai lầm và hẹp hòi về đức công chính vẫn tiếp tục trong chúng ta, nếu bạn và tôi vẫn cứ coi việc sống đạo chỉ là đi nhà thờ, xem lễ và giữ những việc luật buộc. Đức công chính của người môn đệ Chúa Kitô đòi hỏi chúng ta vượt qua những hình thức bên ngoài để đạt đến điều cốt lõi là "Mến Chúa yêu người."

Sống Lời Chúa: Làm việc bốn phận hoặc việc bác ái với lòng yêu mến chứ không vì bắt buộc hoặc vì lý do gì khác.

## Mỗi Tuần Một Vị Thánh

### Đức Mẹ Lộ Đức



Vào ngày 8 tháng Mười Hai 1854, Đức Giáo Hoàng Piô IX tuyên bố tin điều Vô Nhiễm Nguyên Tội trong Hiến Chế Ineffabilis Deus. Khoảng hơn ba năm sau, vào ngày 11 tháng Hai 1858, một trinh nữ đã hiện ra với Bernadette Soubirous, mở đầu cho một chuỗi thị khải. Trong lần hiện

ra ngày 24 tháng Ba, trinh nữ này tự xưng là: "Đấng Vô Nhiễm Nguyên Tội."

Bernadette là một thiếu nữ yếu ớt, con của hai ông bà người nghèo và không có tham vọng. Việc sống đạo của họ cũng không có gì đáng nói. Bernadette chỉ biết đọc kinh Lạy Cha, Kính Mừng và kinh Tin Kính. Cô còn biết đọc kinh cầu Linh Ảnh(\*): "Ôi Đức Maria được thụ thai mà không mắc tội."

Trong những lần phỏng vấn, Bernadette cho biết những gì cô được nhìn thấy. Cô cho biết "cái gì đó màu trắng trong hình dạng một thiếu nữ." Cô dùng chữ "Aquero," tiếng địa phương có nghĩa "cái này." Đó là "một thiếu nữ xinh đẹp với chuỗi tràng hạt trên tay." Áo choàng trắng của ngài có viền xanh. Ngài đội khăn trắng. Trên mỗi bàn chân đều có hoa hồng màu vàng. Bernadette cũng ngạc nhiên ở sự kiện là trinh nữ này không gọi cô với danh xưng bình dân

"tu", nhưng với ngôn từ rất lịch thiệp "vous". Người trinh nữ khiêm tốn ấy hiện ra với một cô gái bình dân và đã đối xử với cô như một người có phẩm giá. Thánh Bernadette Soubiroux Qua một cô gái bình dân, Đức Maria đã làm hồi sinh và tiếp tục làm sống dậy đức tin của hàng triệu người. Dân chúng bắt đầu đổ về Lộ Đức từ khắp nơi trong nước Pháp cũng như toàn thế giới. Vào năm 1862, giới thẩm quyền Giáo Hội công nhận tính cách xác thực của những lần hiện ra và cho phép sùng kính Đức Mẹ Lộ Đức. Năm 1907, lễ Đức Mẹ Lộ Đức được cử mừng khắp hoàn vũ. Lộ Đức đã trở nên trung tâm hành hương và chữa lành, nhưng nhất là đức tin. Giới thẩm quyền của Giáo Hội công nhận 64 phép lạ chữa lành, mặc dù trên thực tế có lẽ nhiều hơn thế. Đối với những người có đức tin thì không có gì ngạc nhiên. Đó là sứ vụ chữa lành của Chúa Giêsu được tiếp tục thể hiện qua sự can thiệp của mẹ Người.

Nhiều người cho rằng các phép lạ lớn lao hơn thì rất bàng bạc. Nhiều người đến Lộ Đức và trở về với một đức tin được đổi mới, sẵn sàng phục vụ Thiên Chúa trong các nhu cầu của tha nhân. Tuy nhiên vẫn còn nhiều người nghi ngờ việc hiện ra ở Lộ Đức. Để nói với họ, có lẽ tốt hơn là dùng những lời mở đầu của cuốn phim "Song of Bernadette": "Với những ai tin vào Chúa thì không cần giải thích. Với những người không tin, thì chẳng sự giải thích nào đầy đủ."

### Học Hỏi Giáo Lý

**Hỏi: Tin vào Thiên Chúa có ý nghĩa cụ thể gì cho con người?**

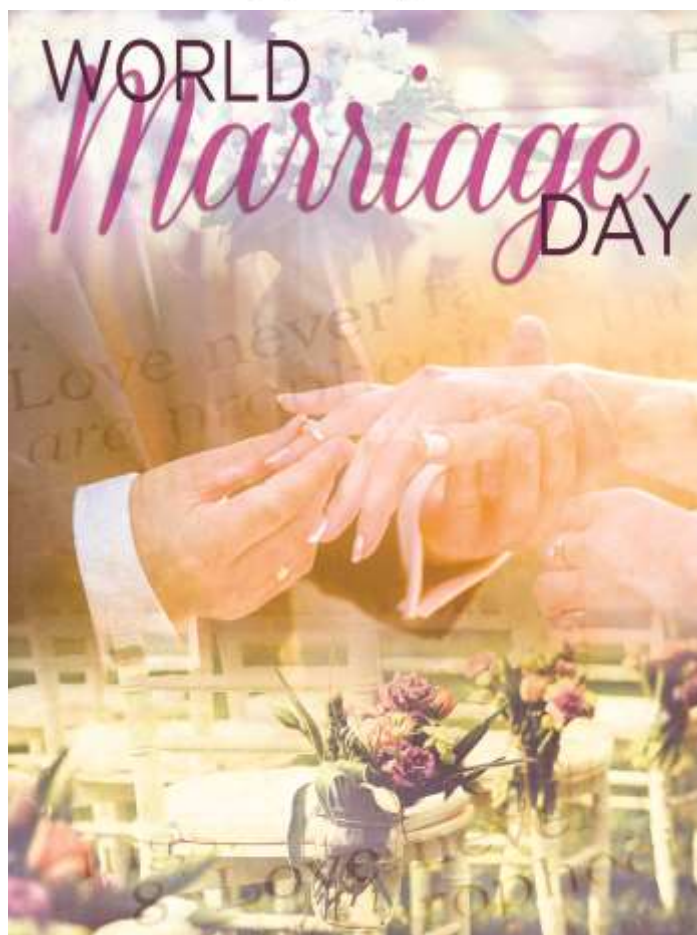
Thưa: Tin vào Thiên Chúa có nghĩa là gắn bó với chính Thiên Chúa, tin tưởng phó thác bản thân cho Ngài và chấp nhận tất cả những chân lý do Ngài mạc khải vì Ngài chính là Chân lý. Điều này có nghĩa là tin vào Thiên Chúa duy nhất trong Ba Ngôi Vị: Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần.

**Hỏi: Đức tin có những đặc điểm gì?**

Thưa: Đức tin là một hồng ân nhưng không của Thiên Chúa, được trao ban cho tất cả những ai cầu xin với lòng khiêm hạ; đó là nhân đức siêu nhiên cần thiết để được cứu độ. Hành vi đức tin là một hành vi nhân linh, nghĩa là một hành động của lý trí con người, dưới tác động của Chúa Thánh Thần, tự do gắn bó với chân lý của Thiên Chúa. Ngoài ra, đức tin còn có đặc tính chắc chắn, vì được đặt nền tảng trên

Lời Chúa; đức tin có đặc tính năng động "nhờ Đức ái" (Gl 5,6); đức tin luôn tăng triển, đặc biệt nhờ lắng nghe Lời Chúa và cầu nguyện. Trong hiện tại, đức tin cho chúng ta nếm trước niềm vui trên trời.

*Trích Sách Toát Yếu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo*



THANK YOU!!

The Women's Council Annual Baby Shower was a great success.

Megan Morris of the Life Center attended and explained all that the Life Center does to aid in crisis pregnancies. She appreciates our continued support. All items will be put to good use.

Thanks to all who contributed baby clothes, blankets, diapers, etc!!

~St. Polycarp Women's Council



**FEBRUARY 22, 2023**  
**MASSES** - in the church  
 6:30am (English)  
 8:30am (English)  
 3:30pm (Spanish)  
 5:00pm (Vietnamese)  
 6:30pm (Vietnamese)  
 8:00pm (Spanish)

**Ash Services only** - in the hall  
 12:00pm (Spanish)  
 5:30pm (English)



*You're Invited!*

**LENTEN MISSIONS**  
 March 8th - 7pm-9pm (English)  
 led by Fr. Al Baca

March 29-31 - 6pm (Vietnamese)

PLEASE COME JOIN US FOR PRAYER AND REFLECTION



**Calling all musicians!**

If you enjoy singing or playing an instrument and are looking for an opportunity to serve the Lord with your gifts, this may be the Lord calling out to you. We are in need of vocalists and instrumentalists – especially cantors and pianists – to help volunteer for our English Masses on Saturdays at 5pm, and Sundays 7:30am and 11am. Since the pandemic, our music ministry has been largely dependent on volunteer musicians who make up our expansive community at St. Polycarp, and we continue to welcome musicians of any level. Our music ministry is blessed with tremendous talent across all ages – we have a rich adult choir on Saturdays at 5pm, a pianist and single cantor at 7:30am Mass, and a mix of young musicians at our 11am Mass, which includes current Confirmation students. In addition to Masses, our musicians also perform at St. Polycarp's annual fiesta, Confirmation retreats, and other family events here at St. Polycarp. There are many opportunities to get involved!

If you are interested or know of someone, please contact music director Kara Ford at [karaford@stpolycarp.org](mailto:karaford@stpolycarp.org), or say hello after Mass at the front of the church.

**Faith Formation Office Hours**

*English/Spanish Religious Education*  
 Mondays 2pm-7pm  
 Fridays 2pm-7pm  
 Saturdays 9am-2pm  
 Sundays 9am-4pm

*Confirmation Programs*  
 Mondays 1pm-5pm  
 Fridays 1pm-5pm  
 Saturdays 1pm-5pm  
 Sundays 8am-2pm

*Vietnamese Religious Education*  
 Mondays 1pm-4pm  
 Wednesdays 1pm-4pm  
 Fridays 1pm-4pm



**St. Polycarp Annual Men's Retreat**

Mater Dolorosa Passionist Retreat Center  
 Sierra Madre

**March 24-26, 2023**

Perhaps there has never been a more appropriate time for a retreat. Most of us are ready to break from the challenges we have faced in the past many months. Men from our parish are invited to make their annual retreat at Mater Dolorosa Retreat Center in Sierra Madre. The Center provides a private room and bath, delicious meals, beautifully landscaped grounds and the guidance of the Passionist Retreat Team. The atmosphere of this silent, preached retreat will help you to relax, reflect and rejuvenate spiritually.

Reservations can be made by contacting our parish retreat representative:  
 Ralph Gonzalez at 714-761-3089 or 714-815-1753.

This year's theme is: "Who is Jesus Christ? Who am I? Finding the divinity within."

WORLD MARRIAGE DAY

FEBRUARY 12, 2023

Journée Mondiale Du Mariage  
World Marriage Day  
세계 결혼의 날



Sponsored by  
Worldwide Marriage Encounter

HAPPY WORLD MARRIAGE DAY!!

Celebrate your Sacrament by signing up for a World Marriage Encounter Weekend available on weekends May 20-21; July 15-16; September 16-17; November 4-5, 2023, at the Heart of Jesus Retreat Center in Santa Ana, CA.

Early registration is strongly recommended.

Visit our website at [ocwwe.org](http://ocwwe.org) or contact John & Maggie Lee at [applications@ocwwe.org](mailto:applications@ocwwe.org) or 714-873-5136.



## SACRAMENT SERIES FOR ADULTS

*Grow in deeper understanding of the Sacraments.*

3rd Wednesday of the Month  
2023

February 15  
March 15  
April 19  
May 17

2 Options  
10am-11:30am  
or  
6:30pm-8pm



Heart of Jesus  
RETREAT CENTER

Call or email  
to RSVP

2927 S Greenville St  
Santa Ana CA, 92704  
(714) 557-4538

[retreatcenter@joyfulapostolate.org](mailto:retreatcenter@joyfulapostolate.org)

WE WANT TO SAY A BIG

thank  
you

FOR ALL YOUR SUPPORT



Legion de Maria de San Polycarpo  
invita cordialmente a todos a la Consagracion a Jesus por Maria.  
Sera el dia Sabado 25 de Marzo, 2023.

La preparacion de Consagracion empieza el dia 20 de Febrero  
y terminara el 25 de Marzo con la Misa de Consagracion  
celebrada por Padre Luis Segura.

La Virgen Maria es el camino seguro para llegar a Jesus.

Para mas informacion por favor comunicarse a:

Elvira Ibarra - (909) 461-8507

Eduardo Medrano (714) 591-3860

  
**I THIRST  
YOUNG ADULTS**

THIS IS A TRANSFORMATIVE WEEKEND EXPERIENCE WHERE WE WILL GROW IN  
 COMMUNITY WITH YOUNG ADULTS, EXPLORE OUR IDENTITY AS BOTH EVANGELIZED AND  
 EVANGELIZERS, AND WHERE WE WILL EXPERIENCE EUCHARISTIC REVIVAL.

**MARCH 10-12, 2023**  
 AT SANTIAGO RETREAT CENTER  
 W/ A NIGHT OF ADORATION AT  
 ST. MICHAEL'S ABBEY

**REGISTER NOW**  
[JESUSTHIRSTSFORAMERICA.COM](http://JESUSTHIRSTSFORAMERICA.COM)

EVANGELIZATION \* EUCHARISTIC REVIVAL  
 BRING YOUR FRIENDS \* STAY OVERNIGHT

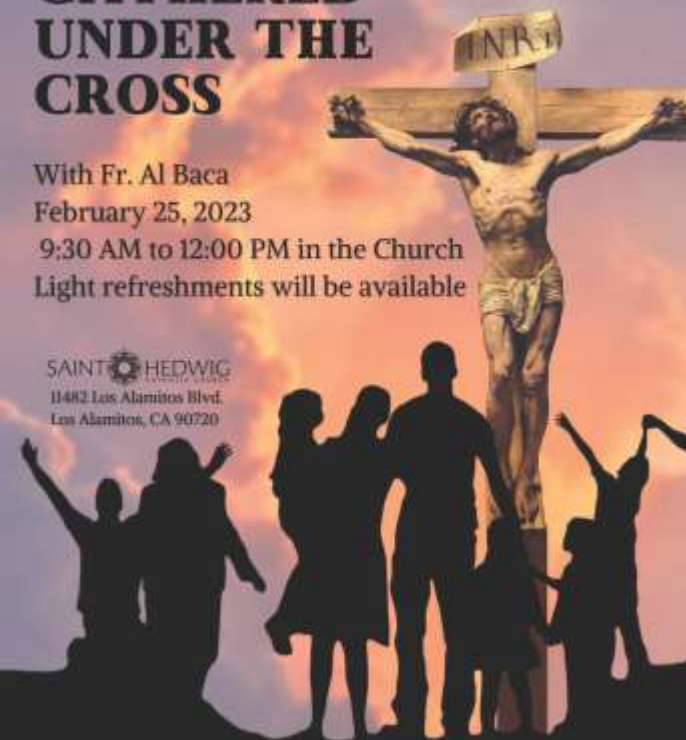
BE READY TO BE AMAZED AND THRILLED WITH WORLD-CLASS SPEAKERS, FEARFUL WITNESS TALES,  
 RISES, HARKS-ON EXPERIENCES AND AWI-INSPIRING WORDSHIP. JOIN US FOR AN EXPERIENCE YOU WILL  
 NEVER FORGET!





**LENTEN MORNING OF RECOLLECTION**  
**GATHERED  
UNDER THE  
CROSS**

With Fr. Al Baca  
 February 25, 2023  
 9:30 AM to 12:00 PM in the Church  
 Light refreshments will be available



SAINT HEDWIG  
 11482 Las Alaminas Blvd.  
 Los Alamitos, CA 90720


**BE A PART OF HISTORY  
DONATE TO THE  
ST. CALLISTUS CHAPEL  
AND CRYPTS**

**MAKE THIS PROJECT  
A REALITY**



To learn more about the St. Callistus  
 Chapel and Crypt please visit  
[www.stcallistuschapel.org](http://www.stcallistuschapel.org)  
 Or scan the QR code below.

Contact the OLV Foundation for  
 more information or if you wish to  
 sponsor:  
 Email: [info@olvfoundation.org](mailto:info@olvfoundation.org)  
 Phone: (714) 282-4216  
 Toll Free: (800) 746-4324  
 Thank You and God Bless



**Lenten Retreat for Adults**  
**"Do this in memory of Me."**  
 Tuesday, February 28th 6:30 pm – 9 pm Or  
 Wednesday, March 1<sup>st</sup> 9:30 am – 12pm  
**In-person only. Sign up now. Registration is online.**

<https://joyfulpostolate.org/lent-retreat/>  
 Suggested donation \$25.00  
**Please register by February 24<sup>th</sup>. Space is limited.**


**Heart of Jesus  
RETREAT CENTER**  
 2927 S Greenville St. Santa Ana, CA 92704  
 714-557-4538 [RetreatCenter@joyfulpostolate.org](mailto:RetreatCenter@joyfulpostolate.org)


 OFFICE FOR WORSHIP  
**DIocese of ORANGE**

**TALLER PARA SALMISTAS:  
APRENDER A LEER PARTITURA**



- Es fundamental que cada participante venga preparado con lapiz en mano.
- Se espera que todos estén listos para aprender a leer partituras musicales.
- Si tienen el himnario, Flor Y Canto3, O Responde y Aclama 2023 favor de traer su libro.
- Habrá libros de Responde y Aclama en venta por \$20.00 (Sólo pago por efectivo).

**Instructor: Anna Betancourt**  
 Head of Hispanic Music Ministry at Christ Cathedral

**Costo: \$25.00 por persona**  
**Por favor, inscribese antes de: 28 de febrero**

**INSCRIPCIÓN POR INTERNET:** Usa el enlace O escanea el código QR  
<https://www.dio.orco.org>



Para los que desean inscribirse por correo, favor de mandar la parte de abajo con su información y  
 PAGO COMPLETO  
 OFFICE FOR WORSHIP, 15240 Chapman Ave., Garden Grove, CA 92641  
**TALLER PARA SALMISTAS- APRENDER A LEER PARTITURAS**

Nombre: \_\_\_\_\_  
 Numero de telefono: \_\_\_\_\_  
 Correo electrónico: \_\_\_\_\_  
 Parroquia: \_\_\_\_\_

Contacto: Imael Artam - [iartam@coho.org](mailto:iartam@coho.org) o (714) 282-3040



# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

No one does he command to act unjustly,  
to none does he give license to sin. (Sir 15:20)

### Psalm:

Blessed are they who follow the law of the Lord! (Ps 119)

### Second Reading:

Rather, we speak of God's wisdom, mysterious, hidden,  
which God predetermined before the ages for our glory.  
(1 Cor 2:7)

### Gospel:

"I tell you, unless your righteousness surpasses  
that of the scribes and Pharisees,  
you will not enter the kingdom of heaven." (Mt 5:20)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of  
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on  
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

The heart with which we offer our good deeds  
matters as much as the deeds themselves. For Christ,  
the law is more than a code of conduct. It's a mindset.

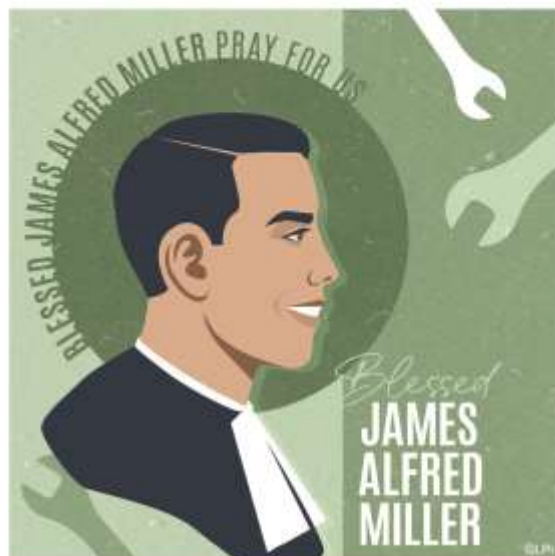
## Observances for the week of February 12, 2023

**Sunday:** 6th Sunday in Ordinary Time, World Marriage Day

**Tuesday:** Sts. Cyril, Monk, and Methodius, Bishop;  
Valentine's Day

**Friday:** The Seven Holy Founders of the Servite Order

**Next Sunday:** 7th Sunday in Ordinary Time



## Saint of the week

Blessed James Miller, the second ever U.S.-born martyr, served as a missionary and educator to the poorest of the poor in Nicaragua and Guatemala. Shot to death in front of his students in 1982, his legacy of love lives on today through the many schools he started.

## Prayer

*Official Prayer for the Intercession of  
Blessed Brother James Miller, FSC*

O Blessed Brother James Miller, you heard God's call to become a Brother of the Christian Schools and so became a sign of faith to youth in the United States and in Central America. You placed your life and your trust in Divine Providence and, for spreading the faith, merited the crown of martyrdom. In a world that denies the dignity of the human person, obtain for us from Divine Providence an ever-increasing love of God and our neighbor, especially the poor and oppressed. Obtain for us also the favor we are now asking for [mention request] and the grace and strength to be a witness to Christ's love to all. Amen.

## (PRACTICING) CATHOLIC

### Feelings and Shiny Things

A friend of mine has a tradition on the first birthday of her children. Three items — a coin, a shot glass, and a rosary — are placed in front of the one-year-old, and whatever object he grasps supposedly bears insight into his future. A coin promises wealth, the rosary indicates holiness, and the shot glass...well, I'm sure you can guess.

Of course, the kid just grabs whatever looks coolest. They're not really choosing money or God or a party. Their choice is ruled by impulse. These days, "I'm not feeling it," is a genuine excuse to avoid something. "I feel that," we say to indicate agreement. "I feel like..." is an acceptable way to offer our opinion. Feelings carry a lot of weight.

Before Christ, there was only the law, and the law dealt primarily with actions. Do this. Do not do this. All well and good. But with the fulfillment of the law, Christ wants us to look inwardly. He wants us to consider the influence of our feelings on our actions, and to understand how our chosen actions can, in turn, inspire certain feelings.

I'm a millennial, so, depending on your age, you may think that I feel either too much or too little. One thing I have learned, though, is that when I give my feelings free rein, my instincts immediately turn into actions. I become the toddler grasping at shiny objects with no thought for what they represent. Anger becomes unkindness. Jealousy becomes cruelty. Fear becomes selfishness.

Free will, I have come to understand, means freedom from the tyranny of feelings. If a feeling is strong enough, it can build a prison. *"If your right hand causes you to sin, cut it off and throw it away." — Matthew 5:30*

*Colleen Jurkiewicz Dorman*

### Why do we do that? Catholic Life Explained

#### Question:

What do the colors of the priest's and deacon's vestments mean?

#### Answer:

In the Roman Rite of the Catholic Church, the colors of the vestments evolved over the course of several centuries and there was wide variation both in the colors used, and in the feasts and seasons associated with particular colors. It was Pope Innocent III (d. 1216) who gave us the basic outline that was later prescribed by Pope Saint Pius V in 1570. The various colors remind us of the dominant themes of a particular season or celebration.

- **White:** Used for the seasons of Christmas and Easter and in celebrations of the Lord, of Mary, the angels, and saints who were not martyrs. This color is also used in Masses for the dead, at baptisms, weddings and other festive celebrations.
- **Red:** As the color of both blood and fire, red is used on Palm Sunday and Good Friday, as well as Pentecost and special celebrations of the Holy Spirit. Moreover, red is used on the feasts and memorials of the Apostles and those saints who died as martyrs.
- **Violet:** The color for Advent and Lent. Violet may also be used in Masses for the dead and on All Souls Day (November 2).
- **Green:** A color of life and hope, green is used throughout Ordinary Time.
- **Other colors:** Rose may be used on the Third Sunday of Advent and the Fourth Sunday of Lent, black may be used in Masses of the dead and on All Souls Day, gold or silver may be used on solemn occasions in place of white, red, or green.



## MAYOR DAVID JOHN SHAWVER & FAMILY

*St. Polycarp Parishioners for 52 Years*

**"Serving the People of our Community"**

Need Assistance?

Email: [dshawver1@att.net](mailto:dshawver1@att.net) or Call: 714-931-8863

Dignity<sup>®</sup>

*Every Detail Remembered™*

Dignity Memorial Providers  
of Southern California

[www.DignityMemorial.com](http://www.DignityMemorial.com)  
Cemetery - Funeral - Cremation



**Monica Oncihuay**  
Pre-Planning Advisor

714-264-0223 cell  
[Monica.Oncihuay@Sci-us.com](mailto:Monica.Oncihuay@Sci-us.com)  
Hablo Español



For with the measure you use,  
it will be measured to you.

*Manuel Avila*  
Income Tax Executive Service



Knight of  
Columbus

(714) 655-6539 Call for Appointment

[MAVILAREALTOR@gmail.com](mailto:MAVILAREALTOR@gmail.com)

1811 W. Katella Ave. Ste. 131, Anaheim CA 92804



# Ads Wanted



We need 16 vendors to advertise on our weekly bulletin (business card size) to fulfill our 2 pages of Ads. Invite the local vendors to participate

<b>One Year – 52 issues</b>	<b>\$1,000.00</b>
<b>Half a year – 26 issues</b>	<b>\$ 600.00</b>
<b>3 months – 12 issues</b>	<b>\$ 300.00</b>

Thank You!

ST. POLYCARP CATHOLIC CHURCH  
8100 CHAPMAN AVE. STANTON, CA 90680  
EMAIL TO [TMA@STPOLYCARP.ORG](mailto:TMA@STPOLYCARP.ORG)  
714 893-2766

Thank You!

# Parish/Ministry Contacts

## PARISH OFFICE

(714) 893-2766  
info@stpollycarp.org  
www.stpollycarp.org

## PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766 ext. 201

## PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolas Toan Nguyen (714) 893-2766 ext. 202  
Fr. Luis Segura (714) 893-2766 ext. 204

## DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697  
Dcn. Larry Leone (714) 335-0039  
Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

## ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766 ext. 203  
Karen S., Joana A., and Yến N. - Front Office (714) 893-2766 ext. 200

## FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158  
Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895  
Sr. Teresa Thu Hồng Đào, Confirmation Programs (714) 890-5200  
Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

## LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

### Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924  
Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549  
Thomas Phan (Vietnamese) (657) 271-8392

### Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766  
Robert Sanchez (Spanish) (714) 310-9714  
Thắng Nguyễn(Vietnamese) (714) 553-6065

### Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867  
Celina Navarro (Spanish) (714) 864-4777  
Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

### Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

### Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766  
Luisa Aguilar (Spanish) (714) 597-2640  
Lành Lê (Vietnamese) (714) 837-1350

## BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Dcn. Larry Leone (English) (714) 335-0039  
Dcn. Ramiro Lopez (Spanish) (714) 222-3697  
Dcn. Davis Trí Đỗ (Vietnamese) (714) 260-2060

## ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

## ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Pat Norton (480) 313-7283

## FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

## FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

## KNIGHTS OF COLUMBUS

Carlos Soto (714) 403-0610

## LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893  
Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

## PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

## HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Joel Espinoza (714) 719-9764

## DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869  
Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

## ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

## JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186  
Juan Vergara (714) 240-3129

## MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9286

## MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Ana L. Araujo (714) 818-4594

## QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

## RIOS DE AGUA VIVA

Claudia Bahena (714) 229-0684

## VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đặng (714) 383-1766  
Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640  
Henry Hiến Mai (714) 829-0100

## VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Hương Nguyễn (714) 234-8320

## VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

## VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Peter Hồ (714) 232-0538

## VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

## VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893  
Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

## VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trương Troy Tăng (714) 489-1144

## VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

## VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

## VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

## VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033